



19. September 2025 | Nr. 9

Untereggen



www.untereggen.ch



Politische Gemeinde

S. 2



Schule

S. 5



Vereine

S. 6



Kirchgemeinden

S. 9



Politische Gemeinde

Erweiterung Primarschulhaus Untereggen

Ausgangslage:

Vor 25 Jahren verzeichnete die Gemeinde Untereggen einen starken Anstieg der Schülerzahlen. Zur Überbrückung dieses temporären Raumbedarfs wurde im Hof der Schule ein Pavillon erstellt. Obwohl sich die Schülerzahlen in den letzten Jahren auf einem tieferen Niveau stabilisiert haben, ist der Bedarf für diesen Schulraum aufgrund neuer pädagogischer Anforderungen weiterhin ausgewiesen. Der als Provisorium ausgelegte Pavillon ist jedoch am Ende seiner Lebensdauer angelangt. Zahlreiche bauliche Mängel verlangen einen Ersatz.

Gegenstand des Studienauftrags war die Sanierung des bestehenden Schulgebäudes mit teilweiser Umnutzung (Wohnung im DG) und neuer Nutzung von ungenutzten Nebenräumen, z. B. im Dachraum, sowie die Errichtung eines Ersatzbaus für den Pavillon inklusive entsprechender Infrastrukturen. Zusätzlich zum Neubauteil und zur Innensanierung war auch eine Aussensanierung des alten Schulhauses vorgesehen, die die Verbesserung der Wärmedämmung umfasste.



Ziel:

Es sollte eine allseitig unterstützte, pädagogisch und qualitativ hochstehende und wirtschaftliche Lösung für diese Bauaufgabe evaluiert werden. Folgende Ziele sollte das Projekt erfüllen:

1. Funktionalität und Qualität hinsichtlich des Raumangebots, intelligente Raumbeziehungen und Innovationsgehalt;
2. Wirtschaftlichkeit und Nachhaltigkeit in Struktur, Kosten und Aufwand;
3. Architektur und Einpassung hinsichtlich Umgebung, Gestaltung und Aussenraum.

Durchführung:

In mehreren Etappen und Besprechungsrunden wurde ein Präqualifikationsverfahren durchgeführt. Das Beurteilungsgremium traf sich schliesslich am 14. August 2025 in Untereggen zur Schlussbeurteilung der eingereichten Projekte. Der Einstieg in die Beurteilung der Projekte erfolgte jeweils durch die Fachvertreter. Diese haben sich eingehend mit den Beiträgen befasst und deren Besonderheiten herausgearbeitet. Anschliessend wurden sie dem Beurteilungsgremium wertfrei vorgestellt.

Entscheid Siegerprojekt:

Auf Grund der Beurteilungskriterien wurde das für die Aufgabenstellung am besten geeignete Konzept gesucht und für die Weiterbearbeitung ausgewählt. Nach intensiver Diskussion und Abwägung empfahl das Beurteilungsgremium **einstimmig** das Projekt Nr. 4, Quartett, von der ARGE Annen / Bellot / Franc aus Zürich und Landschaftsarchitekt Benedikt Stähli aus Cham, zur Weiterbearbeitung. Die nächsten Schritte werden im Dialog mit dem Planungsteam definiert und konkretisiert. Vorbehaltlich bleibt die 20-tätige Rekursfrist, welche noch bis zum 6. Oktober 2025 läuft.





Gesamteindruck / Würdigung des Siegerprojekts

Das Projekt Quartett überzeugt durch seine ortsbauliche Setzung, sein adäquates Erscheinungsbild sowie einer hohen atmosphärischen Qualität der Innenräume. Es handelt sich um einen attraktiven und ausgewogenen Vorschlag, der sämtliche Themen schlüssig löst und der Schule ein zeitgemässen Schulbetrieb und für die künftige Ausführung eine realistische Machbarkeit verspricht.



Allen am Studienauftrag Beteiligten gebührt ein grosser Dank für die Teilnahme und die spannenden Beiträge. Sie haben zu einer intensiven Diskussion und Auseinandersetzung mit der Aufgabenstellung beigetragen.

Ausstellung:

Alle Studienaufträge welche anlässlich des Präqualifikationsverfahrens zur Schlussbesprechung zugelassen wurden, werden während 10 Tagen der Öffentlichkeit präsentiert. Die Ausstellung findet vom 27. Oktober bis 7. November 2025 in der Gemeinderatskanzlei statt. Die genauen Öffnungszeiten der Ausstellung werden frühzeitig auf unserer Homepage bekannt gegeben. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und ihr Interesse an der Studie des neuen Schulhauses.

Provisorischer Zeitplan:

27. Oktober bis 7. November 2025
Frühsommer 2026
14. Juni 2026

10-tägige Ausstellung für die Bevölkerung
Info-Anlass für die Bevölkerung (Dorfstube oder MZH)
Baukreditabstimmung

Anwesenheit des Gemeindepräsidenten

Montag 14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag 14.00 – 16.30 Uhr

Jeden Montag- und Donnerstagnachmittag steht Gemeindepräsident Norbert Rüttimann der Bevölkerung im Gemeindehaus für ein persönliches Gespräch zur Verfügung. Melden Sie sich unter Telefon 079 601 41 78 oder unter norbert.ruettimann@unteregen.ch an, um mit ihm über Ihre Anliegen an die Gemeinde zu sprechen.



Der Gemeindepräsident freut sich auf Ihren Besuch.

Fuss- und Velowegbrücke

Die Fuss- und Veloverbindung zwischen der Stadt St. Gallen und Untereggen mit der Brücke über das Martinstobel beschäftigt die zuständigen Stellen seit dem Jahr 2019. Dies betrifft die Stadt St. Gallen, die Gemeinde Untereggen sowie den Kanton St. Gallen. Die Verbindung hat eine regionale Bedeutung und ist im Agglomerationsprogramm der 4. Generation aufgeführt. Gemäss Machbarkeitsstudien ist eine Verbindung für den Langsamverkehr technisch möglich. Eine Realisierung ist im Zusammenhang mit nationalen und kantonalen Schutzinteressen (geschützte Vogelarten bzw. Lebensraum Kerngebiet) gemäss den aktuellen Abklärungen kaum bewilligungsfähig.

Die durch das kantonale Tiefbauamt geplante Sanierung der Goldacherstrasse im Abschnitt Martinsbrugg bis Hinterhof befindet sich im Mitwirkungsverfahren. Damit verbunden ist die Unterschriftensammlung in der Gemeinde Untereggen, welche deutlich aufgezeigt hat, dass eine attraktive und sichere Lösung für den Fuss- und Veloverkehr im Bereich Martinstobel gefunden werden muss.

Aktuell wird eine rechtliche Auslegeordnung betreffend der Fuss- und Velobrücke durch die verantwortlichen Stellen durchgeführt und die Bewilligungsfähigkeit einer Fuss- und Velobrücke auf der Wunschlinie zwischen Untereggen und der Stadt St. Gallen überprüft. Es ist vorgesehen, dass im Spät-Herbst 2025 das weitere Vorgehen auf politischer Ebene beraten und festgelegt wird.

Stromtarife ab 1. Januar 2026

Die Tarifblätter für die Strompreise 2026 der Elektra Untereggen stehen auf der Website www.unteregen.ch zur Einsicht und zum Herunterladen zur Verfügung. Hier eine Übersicht der wichtigsten Tarifgruppen im Vergleich mit dem Vorjahr:

[Rp/kWh] exkl. MwSt	ET	ET	
	2025	2026	
Haushalt	32.98	33.73	+2.3%
Gewerbe	28.88	29.63	+2.6%
Leistungstarif Grosskunden	27.88	28.63	+2.7%

Einladung zum Wurst und Brot Abend mit dem Gemeinderat

Der erste Wurst-und-Brot Abend vom 10. Juli 2025 war ein voller Erfolg und wurde gut besucht. Am Donnerstag, 2. Oktober 2025 findet nun der nächste Wurst-und-Brot Abend statt. Diesmal im Hinterhof. Ab 18.00 Uhr ist der Grill im Hinterhof 19b bereit. Der Gemeinderat freut sich auf eine rege Teilnahme und einen offenen Austausch.

Weitere Termine in den anderen Dorfteilen folgen.

Ihr Gemeinderat

Verwaltung

Öffnungszeiten

Aufgrund des Personalausflugs bleibt die Gemeindeverwaltung am **23. September 2025** geschlossen.

Während den Herbstferien gelten für die Gemeindeverwaltung folgende reduzierten Öffnungszeiten:

6. - 17. Oktober 2025 08.00 – 11.30 Uhr
Nachmittag geschlossen

Selbstverständlich können Termine auch ausserhalb der Öffnungszeiten vereinbart werden unter der Nr. 071 868 90 90.

Während der geschlossenen Zeiten bitten wir Sie, folgendes zu beachten:

Todesfälle

Bei Todesfällen wenden Sie sich bitte an das Bestattungsinstitut Keller Bestattungen GmbH, Rorschach, Tel. 071 841 50 50 und beachten Sie das Merkblatt «Was ist zu tun bei einem Todesfall?», welches auf unserer Website www.untereggen.ch aufgeschaltet ist.

Notfälle Wasserversorgung

Die Wasserversorgung Untereggen wird durch die Technischen Betriebe Goldach geführt. Pikett/ Notfallnummer: 058 228 78 78. Bitte nach dem Signalton Ihren Namen und Telefonnummer, den Hinweis «Betrifft Wasserversorgung Untereggen» sowie eine kurze Beschreibung des Problems aufsprechen, Sie werden dann umgehend zurückgerufen.

Notfälle Elektrizitätsversorgung

Elektro Schmid AG, 071 242 66 60 Nach der Ansage des Anrufbeantworters: Nachricht aufnehmen, Name und Telefonnummer erwähnen. Der Anrufer wird zurückgerufen (spätestens innerhalb 30 Min.)

Freundliche Grüsse

Gemeindeverwaltung Untereggen



Schule

Schule oder Schwingplatz — gar nicht so verschieden

Während die kräftigen Burschen am ESAF 2025 im Sägemehl schwangen und rangen, haben auch unsere Schülerinnen und Schüler täglich ihren ganz eigenen Wettkampf. Zugegeben: Sie tragen weder Zwielhosen noch werden sie vom Speaker angekündigt — aber wenn der Wecker um 6:30 Uhr oder noch früher läutet, fühlt sich das Aufstehen manchmal fast wie ein erster «Gang» an.

In der Schule warten dann Rechenaufgaben, Rechtschreibung und Vokabeltests — keine Gegner aus Fleisch und Blut, aber mindestens genauso zäh. Wer schon einmal versucht hat, den Bruchrechnungen Herr zu werden, weiss: Das ist ein Ringen, bei dem man manchmal dreimal im Sägemehl auf dem Rücken liegen würde.

Und wie bei den Schwingern gilt: Aufstehen, Rücken abklopfen lassen (oder das Heft geraderücken) und nochmals probieren. Auch unsere Schülerinnen und Schüler brauchen Ausdauer, Nervenstärke und ein gutes Stück Humor, um durchzuhalten. Statt Applaus vom Publikum gibt es vielleicht ein Lob der Lehrerin oder ein Glacé von den Eltern — aber der Stolz nach einem gelungenen «Gang» (alias Prüfung) ist derselbe.

Ein Beispiel gefällig? Wenn die 5. Klasse an einem warmen Sommernachmittag noch bei 30 Grad Französischwörtli bei Herrn Allmann paukt, während draussen der See lockt — dann ist das mindestens so hart wie ein Hosenlupf im Schlussgang. Oder wenn ein Schüler nach der Schule direkt aufs Feld muss, um beim Heuen zu helfen, und dabei mehr Heuhaufen als Hausaufgaben bewegt — dann weiss man: Auch das ist Training, einfach mit Naturduft statt Sägemehl.

So gesehen haben die Schwinger und unsere Kinder mehr gemeinsam, als man denkt: Beide zeigen Tag für Tag, dass man mit Übung, Fleiss und etwas Durchhaltewillen Grosses erreichen kann.

Oliver Riederer, Schulischer Heilpädagoge



Vereine

frauenrunde untereggen

Freitag, 24. Oktober 2025

Rest. Alte Herberge Niederbüren

Wiedereröffnungs-Fest der Alten Herberge mit Musik und Essen

Treffpunkt: 18.30 Uhr Gemeindehaus

Anmeldung:

bis 17.10.25 bei Sonja Brunner/frauenrunde Chat

Bundesfeier am 31. Juli

.... das war ja wieder ein schönes Fest. Wetter hat gepasst, Essen und trinken gabs genug und auch für die Stimmung war gesorgt.

Für die, die nicht dabei sein konnten, hier einen kurzen Rückblick von unserer Seite:

Wir starteten diesen Abend mit einem gemütlichen Apero für unsere Sponsoren. An dieser Stelle nochmals ein grosses Dankeschön!

Ab 19:00 Uhr gings dann so richtig los. Recht schnell füllte sich unser Zelt, so dass die Begrüssung, der Service und auch die Küche sich recht sputen mussten um den grossen Ansturm zu meistern. Nach kurzer Zeit waren alle Plätze belegt und die Party konnte steigen!



Für die Musikalische Unterhaltung wurde DJ Letz Fetz engagiert. Er begleitete uns mit seinem grossen und abwechslungsreichen Repertoire durch den Abend und verleitete Junge und Ältere zum Tanzen. Zwischendurch durfte natürlich unsere Bürgermusik nicht fehlen. Sie spielten uns wieder schöne Stücke und zum Schluss dann natürlich die Nationalhymne.

Natürlich hat auch in diesem Jahr der grosse Funken und der Lampionumzug nicht gefehlt. Mit Anna und Nina Braunwalder als Begleiter spazierten die ganz kleinen durch die Dunkelheit und am Schluss gab's noch eine kleine Überraschung.



Nach und nach wurde es in der Küche ruhiger, die Bäuche waren gefüllt. Jetzt ging es weiter an die Bar. Feine Drinks, Chips und Nüssli wurden gerne genossen und so klang dann auch wieder ein toller Abend und eine schöne Nacht allmählich aus.

Jetzt möchten wir uns nochmals ganz herzlich bei allen Sponsoren, der Bürgermusik und im speziellen der Gemeinde Untereggen, für die grosszügige Unterstützung bedanken.

Wir würden uns freuen, wenn auch im nächsten Jahr so viele, lustige und gesellige Gäste mit uns in den Nationalfeiertag hineinfeiern würden.

Ihr 1. August-Team



Am Sonntag, 7. September 2025, nahm unsere Jugi am diesjährigen Lamju (Leichtathletikmeisterschaftjugend) in Balgach teil. Bereits um 7.30 Uhr wärmten sich die Ersten bei frischen 9 Grad auf der Sportanlage Riet ein. Neun Kinder hatten sich im Vorfeld am Jugitag für das Lamju qualifiziert, sieben davon

(Kyra Streule, Seraina Jung, Tanisha Leutenegger, July Laupsien, Noelia Koller, Mia Blust und Elena Vils) gingen am Sonntag an den Start. Über den ganzen Tag verteilt, standen die Disziplinen Sprint, 1000m Lauf, Kugelstossen, Hochsprung, Weitsprung und Ballwurf auf dem Programm.



Unsere Jugikinder zeigten vollen Einsatz und stellten sich der starken Konkurrenz. Nach dem eher kühlen Morgen präsentierte sich das Wetter später von seiner guten Seite, wenn auch etwas «düppig». Am Glacestand bildeten sich zeitweise lange Warteschlangen mit bis zu 40min Wartezeit. ;-)



Insgesamt war es ein gelungener Wettkampftag, an dem unsere Kinder wertvolle Erfahrungen sammeln und ihr Können unter Beweis stellen konnten.

Herzliche Gratulation an July Laupsien die mit einer Auszeichnung nach Hause gehen konnte.

Für die Jugi Untereggen
Sybille Leutenegger

Turnzeiten Jugi Untereggen

Ob Mannschaftssport, Geräteturnen, Leichtathletik oder Gymnastik - bei uns steht die Freude am Turnen im Mittelpunkt!

Wir trainieren gemeinsam, fördern Teamgeist und erleben sportliche Highlights wie die Teilnahme am KiFuLa/Jugitag. Natürlich darf auch eine Jugireise nicht fehlen.....

Wo: Turnhalle Untereggen

Wann:

KiTu Dienstag 16.15 bis 17.15 Uhr **START erst nach den HERBSTFERIEN!!!!**

Mädchen, Jungs 1&2 Kindergarten
Leiter; Fabienne Egeter

Mädchenriege klein, Dienstag 17.15 bis 18.30 Uhr
1. Klasse bis 3. Klasse
Leiter; Fabienne Egeter, Sybille Leutenegger

Mädchenriege gross, Dienstag 18.30 bis 19.45 Uhr
4. Klasse bis 3. Oberstufe
Leiter; Sybille Leutenegger

Knabenriege klein, Donnerstag 17.15 bis 18.30 Uhr
1. Klasse bis 3. Klasse
Leiter; Roger Riedener, Beat Weilenmann

Knabenriege gross, Donnerstag 18.30 bis 19.30 Uhr
4. Klasse bis 3. Oberstufe
Leiter; Andreas Koller, Jason Leutenegger

Wenn du Lust hast dich doch mal bei uns einzufinden, wir freuen uns sehr!!

Melde dich bei Sybille 079 273 85 17



**Aktivriege Untereggen
sucht sportbegeisterte
Jugendliche!**



Die Aktivriege Untereggen lädt junge Erwachsene ab der 3. Oberstufe und Erwachsene bis ca. 35 Jahren herzlich ein, Teil unserer aktiven und motivierten Sportgruppe zu werden.

Bei uns erwartet dich ein abwechslungsreiches Training: Mal geht es um Fitness und Ausdauer, mal um Spiel und Spass — Hauptsache Bewegung



und Teamgeist stehen im Vordergrund. Dabei lernst du neue Leute kennen, kannst dich sportlich austoben und wirst Teil einer tollen Gemeinschaft.

Unsere Trainings finden jeden Mittwoch um 19.30 Uhr in der Turnhalle Untereggen statt. Wer neugierig ist und einfach mal reinschauen möchte, darf sich gerne melden bei:

Alessia Leutenegger (076 437 70 39)

Wir freuen uns auf viele neue Gesichter, die Lust auf Sport, Spass und Team haben!

Allgemeine Infos

Unentgeltliche Rechtsauskunft des Amtsnotariates St. Gallen

Am Donnerstag, 2. Oktober 2025, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St. Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27, 9000 St. Gallen, statt (ohne Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen beantwortet.

Ausstellerrekord am nächsten Lehrstellenforum



Die Anmeldefrist für Ausbildungsbetriebe zur Teilnahme am 3. Lehrstellenforum Bodensee vom Samstag, 15. November in der Mehrzweckhalle Rorschacherberg ist abgelaufen — und das Interesse ist überwältigend!

Die hohe Ausstellerzahl von teilnehmenden Lehrbetrieben zeigt, dass wir mit dem Angebot dieser Präsentations- und Informations-Plattform zum direkten Austausch mit Schüler:innen und deren Eltern

richtig sind», so der OK- und Vereinspräsident «Lehrstellenforum.org» Mario Stäheli. An dieser Tischmesse bietet sich die beste Möglichkeit, als regionaler Lehrbetrieb seine Firma und seine Berufsprofile erlebbar zu machen und wertvolle Kontakte mit zukünftigen Lernenden zu knüpfen.

Halle, auf letzten Platz gefüllt

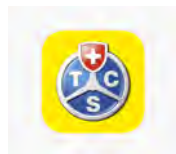
Im 2023, zur ersten Austragung in Tübach, durfte der Event 40 Aussteller zählen und nach dem letzten Jahr in Rorschacherberg, mit grösserem Platzangebot, bereits 53 Aussteller. Jetzt konnte die Anzahl auf 64 Aussteller zu einem Rekord gesteigert werden. Die Ausbildungsbetriebe werden über 100 unterschiedliche Berufsgruppierungen vorstellen, wovon sich erstmals vier Teilnehmer im Aussenbereich präsentieren. Das Lehrstellenforum Bodensee hat sich innert kurzer Zeit als bedeutende Plattform für Berufsbildung, Vernetzung und Nachwuchsgewinnung in der Region etabliert.

Weitere Informationen unter:

<https://bodensee.lehrstellenforum.org/>



Gut sehen und gesehen werden — auf der Strasse lebenswichtig



Jeden Tag sind auf Schweizer Strassen tausende Verkehrsteilnehmende unterwegs: Autofahrerinnen, Velofahrer, Fussgängerinnen und E-Trottinett-Nutzende. Allen gemeinsam ist ihre Verantwortung für die eigene Sicherheit, aber auch für jene der anderen zu sorgen. Im Zentrum dieser Sicherheit steht für den Touring Club Schweiz in seiner Präventionskampagne MADE VISIBLE die Sichtbarkeit.

In vielen Situationen — nach Einbruch der Dunkel-

heit, im strömenden Regen, bei Nebel oder im Morgendunst — reicht es nicht aus, einfach nur gut zu sehen. Man muss auch gesehen werden. Gerade im Herbst und Winter, wenn die Tage schnell kürzer werden, wird dieser Umstand oft vernachlässigt. Die Statistik des Bundesamts für Strassen zeigt, dass die Monate September bis Dezember mit durchschnittlich 3000 Sachschäden pro Monat zu den unfallreichsten Zeiten des Jahres zählen. Mit einigen einfachen Massnahmen lassen sich diese Risiken zum Glück minimieren.

Verantwortungsvolles Autofahren

Für Autofahrerinnen und -fahrer geht es vor allem um eine gute Fahrzeugbeleuchtung: saubere Scheinwerfer, funktionierende Lichter, korrekter Einsatz des Abblendlichts, insbesondere in der Dämmerung. Ein Auto mit guter Beleuchtung ist nicht nur sicherer, sondern auch ein sichtbares Zeichen für andere Verkehrsteilnehmende. Für eine gute Sicht ist es zudem empfehlenswert, die eigene Sehkraft regelmässig überprüfen zu lassen und wenn nötig eine Brille zu tragen.

Sichtbarkeit auf Zweirädern

Auch Velo- und E-Trottinet-Fahrerinnen und -fahrer müssen zwingend auf ihre Sichtbarkeit achten. Tagsüber sind vorne ein weisses und hinten ein rotes Licht für E-Bikes und E-Scooter obligatorisch und auch für Velos ohne Motor empfehlenswert. Neben der Beleuchtung tragen Accessoires wie Reflektoren an Pedalen oder Rädern zu einer besseren Sichtbarkeit bei. Doch allzu oft sind Verkehrsteilnehmende ohne Licht unterwegs, manchmal sogar von Kopf bis Fuss in Schwarz gekleidet und damit bis zur letzten Sekunde unsichtbar. Die Bekleidung spielt eine wichtige Rolle. Dunkel gekleidete Personen sind erst aus einer Entfernung von 25 Metern sichtbar. Helle Farben und Neonfarben erhöhen die Sichtbarkeit auf 40 Meter und reflektierende Elemente auf 140 Meter.



Auch Fussgängerinnen und Fussgänger betroffen



Beim Überqueren ausserhalb geschützter Passagen oder auf schlecht beleuchteten Strassen sind auch Fussgängerinnen und Fussgänger gefährdet — oft, ohne sich dessen bewusst zu sein. In dunkler Kleidung sind sie schon nach wenigen Metern fast nicht mehr zu sehen. Auch hier genügen einige wenige Vorkehrungen: helle Kleidung oder reflektierende Accessoires, die man im Scheinwerferlicht eines Autos schon von Weitem sieht. Für Kinder werden diese Accessoires immer häufiger in Taschen und Jacken integriert — ein gutes Beispiel, dem auch Erwachsene folgen sollten. Deshalb engagiert sich der Touring Club Schweiz mit seiner Präventionskampagne MADE VISIBLE für mehr Sichtbarkeit und Sicherheit im Strassenverkehr.



Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde



Sonntag, 21. September 2025, 10.30 Uhr

Missão Católica de Lingua Portuguesa

Samstag, 27. September 2025, 17.30 Uhr

Eucharistiefeier mit Pfarrer Peter Legnowski

Samstag, 4. Oktober 2025, 17.30 Uhr

Eucharistiefeier mit Pfarrer Peter Legnowski

Sonntag, 5. Oktober 2025, 10.30 Uhr

Missão Católica de Lingua Portuguesa

Sonntag, 19. Oktober 2025, 10.30 Uhr

Missão Católica de Lingua Portuguesa

Evangelische Kirchgemeinde

Gottesdienste



Sonntag, 21. September 2025

10 Uhr, Gottesdienst zum Bettag mit Abendmahl mit Pfr. Roger Poltéra, Musik Oliver Kopeinig, evang. Kirchenraum Mörschwil, anschl. Kirchenkaffee

10.15 Uhr, Familienkirche mit Pfrn. Sabine Rheindorf und Diakon Martin Chollet, Musik: Andreas Korsch, Kinderbetreuung: Melina Krautz, evang. Kirche Steinach, anschl. Imbiss, Spiel- und Bastelangebote.

9.30 Uhr, Ökum. Gottesdienst zum Bettag mit Pfrn. Angelica Grewe und Charlotte Küng-Bless, kath. Kirche Goldach, Musik: Ruth Bischofberger (Querflöte) und Ute Gareis (Orgel), anschl. Apéro bei der Pauluskapelle

Sonntag, 28. September 2025

10 Uhr, Gottesdienst mit Pfrn. Sabine Rheindorf, Musik: Mihaela Stefanova, evang. Kirche Goldach, anschl. Kirchenkaffee

10.30 Uhr, Ökum. Erntedank-Gottesdienst mit Pfr. Roger Poltéra, kath. Kirche Mörschwil

Mittwoch, 1. Oktober 2025, 17.30 Uhr

Friedensgebet, 30 Minuten für die Welt, evang. Kirche Goldach

Sonntag, 5. Oktober 2025, 10 Uhr

Gottesdienst mit Pfrn. Angelica Grewe, Musik: Oliver Kopeinig, evang. Kirche Steinach, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 12. Oktober 2025, 10 Uhr

Gottesdienst mit Pfrn. Angelica Grewe, Musik: A. Hüberli, evang. Kirche Goldach, anschl. Kirchenkaffee

Veranstaltungen

Kafihöck im Höfli

Die Spurgruppe Untereggen lädt ins Restaurant Mittlerhof ein am Freitag, 26. September 2025 und 31. Oktober 2025 ab 09:30 Uhr zu Kaffee, Tee, Gipfeli und gemütlichem Zusammensein.

Freiwillige gesucht als Gastgeberinnen oder Gastgeber im Turmhof Café

Der Einzug in den Neubau des Kirchgemeindehauses ist auch der Start in ein buntes kirchliches Miteinander. Die neue Cafeteria wird dabei bestimmt ein Herzstück sein. Im November eröffnet unser neues Turmhof Café - ein Ort der Offenheit, Herzlichkeit und Begegnung. Für den Aufbau dieses besonderen Cafés suchen wir engagierte Menschen, die Lust haben, sich einzubringen - sei es regelmässig oder gelegentlich. Wir freuen uns auf viele Interessierte am **Informationsanlass am 22. September 2025, 17.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Goldach, mit Apéro.**

Mittwoch, 24. September 2025, 12.15 Uhr

Ökum. Mittagstisch für alle, evang. Kirchgemeindehaus Goldach. Anmeldung bis Dienstag 12 Uhr.

roundabout youth

Tanz und Gemeinschaft für Mädchen ab 6. Klasse, Kath. Pfarreiheim Goldach, jeweils dienstags 18.15 - 20 Uhr (ausser Schulferien)

Herbstzeit Kids (für 1. - 6. Klasse) vom **13. - 15. Oktober 2025**, 3 Tage geht es turbulent zu und her, Bewegung und Entspannung, in und ums Haus, auf Reise und vor Ort. Es wird spannend und bleibt abwechslungsreich. Anmeldung bis 1. Oktober.

Voranzeige: HolzBauWelt (für 1. - 6. Klasse) vom **7. - 9. November 2025**. Gemeinsam bauen wir mit 80'000 Bauklötzen und in spielerischer Teamarbeit beeindruckende Bauwerke. Nebst dem Bauen lauschen wir Geschichten aus der Bibel. Anmeldung bis 20. Oktober.

Projektchor Gospel

Wir proben für den Gottesdienst vom 7. Dezember 2025 um 10 Uhr in der evang. Kirche Goldach. Probedaten: donnerstags 06.11./13.11./20.11./27.11./04.12. Anmeldung bis 1. November.

Weitere Veranstaltungen für Jung und Alt in unserer Kirchgemeinde und Informationen finden Sie auf unserer Homepage: www.ref-goldach.ch oder via QR-Code:



RAIFFEISEN**Raiffeisenbank
Region Rorschach**


Was uns ausmacht:
Nähe.

Mit langjähriger Erfahrung und den passenden Lösungen begleiten wir Sie persönlich.

Erfahren Sie mehr:


**Energieförderung**

«Wir lieben die Natur.
Darum heizen wir jetzt mit
einheimischer, erneuerbarer
Energie.»

Energieförderung im Kanton St.Gallen
www.energieagentur-sg.ch

energieagentur
st.gallen



MSV UNTEREGGEN



Wir laden Sie herzlich zur
Teilnahme an unserem...

Endschiessen 2025 ...ein

Datum: Samstag, 20. September, 14:00 - 16:00 Uhr
Samstag, 27. September, 14:00 - 16:00 Uhr

Ort: Schiessanlage Schaugenbäddli

Programm: 4 Schuss Probe, 10 Schuss Einzelfeuer (Scheibe A10)
Extra: 1 Glücksschuss (Scheibe A100)

Kosten: Fr. 30.- inkl. Nachtessen am Absenden
Fr. 20.- ohne Nachtessen am Absenden

Absenden: Freitag, 3. Oktober, 19:30 Uhr
im Restaurant Mittlerhof, Untereggen

Alle Untereggerinnen und Unteregger ab 15 Jahren sind herzlich
willkommen. Sportgeräte stehen zur Verfügung und Sie werden
von erfahrenen Schützen betreut.

Keine Anmeldung nötig!

Der Militärschützenverein Untereggen freut sich auf Sie!



scheurer-gartenbau.ch
Beratung • Planung • Ausführung
info@scheurer-gartenbau.ch

Unterweid • 9033 Untereggen
071 866 23 12 • 079 687 48 28



Liebe Untereggerinnen, liebe Unteregger

Gerne informiert sie die Jagdgesellschaft Untereggen – Goldach über den Zeitpunkt der diesjährigen Gesellschaftsjagden:

Termine:
Samstage, 4. und 25. Oktober 2025
jeweils von 8.30 Uhr bis ca. 16.00 Uhr

Wie in den vergangenen Jahren werden die Zufahrtsstrassen und Wege zu den bejagten Gebieten mit entsprechendem Warmmaterial gekennzeichnet. Das Gebiet kann im Voraus aus witterungsbedingten Gründen nicht genau festgelegt werden.

Wir sind bestrebt, so wenig Störung wie möglich zu verursachen und beschränken uns auf lediglich zwei Treibjagden im Herbst.

Vielen Dank für Ihr Verständnis

Ihre Jagdgesellschaft Untereggen – Goldach

rüttimann
Autospenglerei & Spritzwerk

Rüttimann GmbH
Mittlerhof
9033 Untereggen
Telefon 071 866 34 72
Fax 071 866 35 72

Wir sind 100%ig für Sie da!...

Folgende Arbeiten erledigen wir zu Ihrer vollen Zufriedenheit:

- Sämtliche Lackierungen von A wie Auto, über M wie Möbel bis zu Z wie Zahnbürste
- Ganzheitlicher Polierservice (matte, stumpfe Lacke, Konservierung)
- Autoscheibenersatz
- Unfallreparaturen mit Chassis-Richtanlage (modell-spezifische Richtsätze)
- Reparaturen von Blech- und Rostschäden, Kunststoffanbauteilen
- Carrosserie-Tuning
- Rostschutzbehandlungen
- Abschleppdienst

Kostenlose Dienstleistungen sind:

- Ersatzwagen, Wagenreinigung, Abhol-Service

... Sie fahren glänzend mit uns!

Pflege braucht Profis. Wir bilden sie aus.

Der Fachkräftemangel in der Pflege ist Realität – besonders in der Langzeitversorgung.

Seit 2020 arbeiten **Spitex RegioWittenbach, Alterszentrum Kappelhof AG, Stiftung Kronbühl und bruggwald51** als Ausbildungsverbund Wittenbach zusammen. Inzwischen zählen auch die **Spitex Bodensee, Spitex am alten Rhein** und das **Haus zum Seeblick** dazu. Sieben Institutionen – ein Ziel.

Unsere Vision: Eine moderne, praxisnahe und vielfältige Ausbildung für angehende Pflegefachpersonen HF – getragen von mehreren Institutionen, getragen von Verantwortung. Gemeinsam bilden wir aus – über alle Grenzen von Betrieben, Zielgruppen und Pflegekonzepten hinweg.

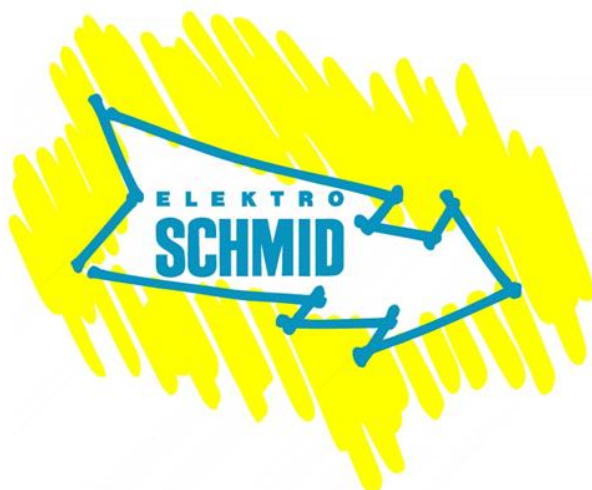
Wir bieten Studiengänge auf Stufe HF – **2-, 3- oder 4-jährig, berufsbegleitend oder Vollzeit**. Besonderheit: Die Praktika finden rotierend in unterschiedlichen Betrieben statt. So entstehen Einblicke, die Perspektiven verändern. Ambulant und stationär, altersgerecht und inklusiv – vielseitig, nah am Menschen, stark im Team.

Sie wollen mehr wissen?

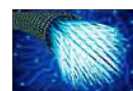
Besuchen Sie uns auf www.pflege-wittenbach.ch oder wenden Sie sich direkt an eine der beteiligten Institutionen in Ihrer Nähe.



Vorstand Ausbildungsverbund: Marcel Koch, Alexandra Vogt, Stefanie Maselli

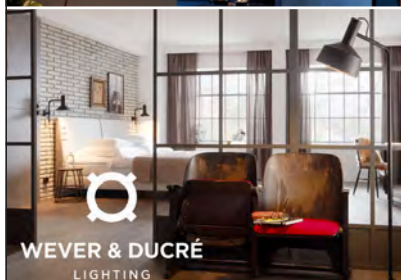
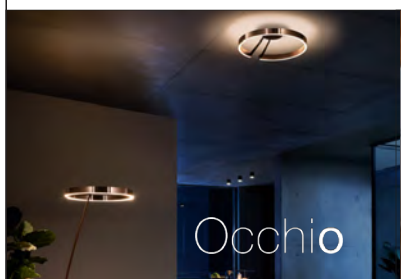


- **Elektro**
- **Telekom**
- **Informatik**
- **Gebäudeautomation**
- **Engineering**
- **Stromoptimierung**
- **Photovoltaik**
- **Kundenservice 24h**



**Schmid AG Elektrotechnische Unternehmen | Vorderhof 31 |
9033 Untereggen
Tel 071 860 01 11 | www.elektro-schmid.ch**

LED LichtAmbiente GmbH



Vorderhof 2 9033 Untereggen +41 71 503 00 50 www.led-lichtambiente.ch info@led-lichtambiente.ch

FOLGE UNS AUF

Instagram



@gemeinde_untereggen

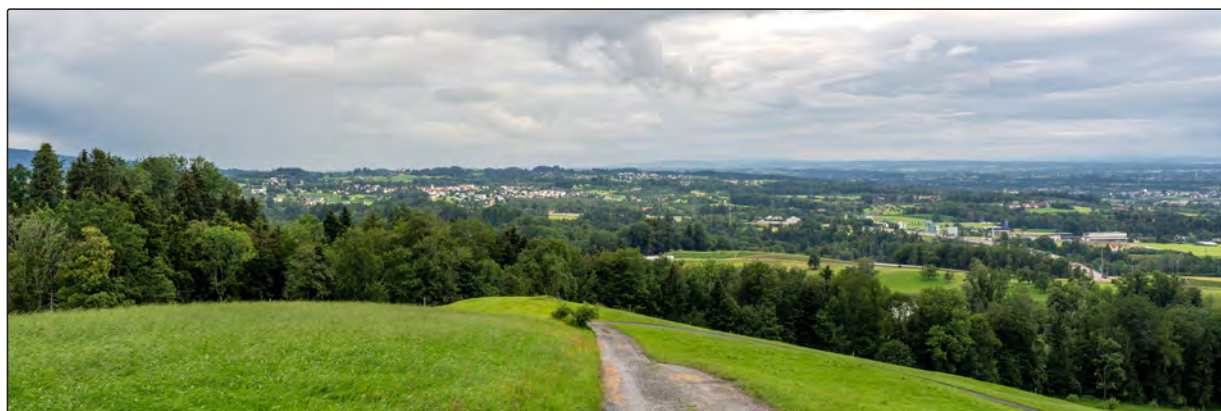
Wir realisieren Immobilienprojekte und beraten in Vermögensangelegenheiten.

- ▲ Immobilienrente
- ▲ Liegenschaftserneuerungen
- ▲ Verdichtetes Bauen
- ▲ An- und Verkauf Liegenschaften

Aus der Umgebung. Für die Umgebung.
Tel.: 071 844 90 00 – 9327 Tübach



friedlein.
Innovation & Family Office



Hospizgruppe Goldach

Dasein | Begleiten | Unterstützen

Für die Gemeinden

Goldach, Mörschwil, Steinach, Tübach und Untereggen

Einladung öffentlicher Vortrag

Wenn die Seele nicht mehr kann

Edith Scherer, Psychiatrie St. Gallen

Mittwoch, 24. September 2025 um 14.00 Uhr

Ort: Lebensraum Gartenhof, Hauptstrasse 33, Steinach
Unkostenbeitrag: CHF 10.–

Keine Seele ist beliebig belastbar. Das Leben bringt viele Risikofaktoren mit sich: Berufliche Belastung, einschneidende Ereignisse oder individuelle Persönlichkeitsmerkmale. Gleichzeitig gibt es wichtige Schutzfaktoren: Soziale Unterstützung, Resilienz und eine gesunde Lebensweise fördern unser psychisches Gleichgewicht. Der Vortrag gibt einen Überblick über Risikofaktoren und das Erkennen psychischer Belastung.

Auskunft:

Hospizgruppe Goldach,
Mobile 078 800 58 68
hospizgruppe-goldach.ch

**Eine Veranstaltung der
Hospizgruppe Goldach
und dem Lebensraum
Gartenhof**

Lebensraum
Gartenhof

Ergänzungsleistungen zur AHV und IV

Mehr Informationen
www.svasg.ch/el



Decken die Renten und anderen Einkommen Ihre minimalen Lebenskosten nicht? In diesem Fall können Ihnen die Ergänzungsleistungen zur AHV und IV helfen. Ergänzungsleistungen sind keine Sozialhilfe.

Erfüllen Sie die folgenden Voraussetzungen?

- Sie erhalten eine Rente (AHV, IV) oder eine Hilflosenentschädigung oder haben während mindestens sechs Monaten ein IV-Taggeld bezogen.
- Ihr Vermögen beträgt weniger als 100'000 Franken (Ehepaare 200'000, Kinder 50'000). Der Grenzwert gilt ohne selbstbewohnte Liegenschaft.
- Ihr Wohnsitz und tatsächlicher Aufenthalt ist in der Schweiz.
- Sie sind Bürgerin oder Bürger der Schweiz oder eines EU/EFTA-Landes.
- Oder Sie sind Ausländerin oder Ausländer: Dann müssen Sie seit mindestens zehn Jahren ununterbrochen in der Schweiz leben. Für Flüchtlinge oder Staatenlose beträgt diese Frist fünf Jahre.

Wenn Sie diese Voraussetzungen erfüllen, prüfen Sie Ihren Anspruch mit dem Online-Rechner «Ergänzungsleistungen» (www.svasg.ch/rechner).

Haben Sie Anspruch auf Ergänzungsleistungen?

Sind Ihre Einnahmen kleiner als die anerkannten Ausgaben? Dann melden Sie sich an. Das Anmeldeformular finden Sie auf www.svasg.ch/el-anmeldung oder fragen Sie die AHV-Zweigstelle Ihrer Wohngemeinde.



Einladung zum Mittagessen im Restaurant Mittlerhof in Untereggen

Donnerstag, 23. Oktober 2025, 12 Uhr

Liebe Seniorinnen, liebe Senioren

Lust auf ein feines Mittagessen?

Gerne lade ich Sie zu Gerda ins Restaurant Mittlerhof ein.

Auf uns warten eine feine Suppe, Filetbraten mit Gemüse und Nudeln/Pommes, sowie Heisse Liebe.

Die Kosten für das Menü (Fr. 25.--) und die Getränke müssen selbst bezahlt werden. Das Dessert bezahlen wir aus unserer Spendenkasse.

Auf ein gemütliches Zusammensein freuen wir uns.

Anmeldung bis **Montag, 13. Oktober 2025** an:

Simonetta Krückels, Vorderhof 14, 9033 Untereggen

Telefon 071 280 15 10, Handy und WhatsApp 079 548 03 00, simkru@me.com

Anmeldetalon Senioren Zmittag

Ich / Wir kommen gerne zum Mittagessen.

Name:

Spezielles:

Abholdienst erwünscht? Ja / Nein

Agenda

Wann	Wer	Was	Wo	
September				
20.	14.00	MSV Untereggen	Endschiessen	Schaugenbädli
21.	10.30	Kath. Kirchgemeinde & Missão Católica de Lingua Portuguesa		Pfarrkirche
26.	09.30	Evang. Kirchgemeinde	Kafihöck	Rest. Mittlerhof
27.	14.00	MSV Untereggen	Endschiessen	Schaugenbädli
27.	17.30	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
Oktober				
02.	18.00	Gemeinde Untereggen	Wurst-Brot-Abend	Hinterhof 19b
03.	19.30	MSV Untereggen	Absenden	Rest. Mittlerhof
04.	17.30	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
05.	10.30	Kath. Kirchgemeinde & Missão Católica de Lingua Portuguesa		Pfarrkirche
19.	10.30	Kath. Kirchgemeinde & Missão Católica de Lingua Portuguesa		Pfarrkirche
21.	13.00	Mütter- und Väterberatung	Bitte Termin vereinbaren	Sitzungszimmer Gemeinde
22.	10.00	Gemeinde Untereggen	Altmetallabfuhr	
23.	12.00	Gemeinde Untereggen	Senioren Mittagessen im Rest.	Mittlerhof (mit Anmeldung)
14.	18.30	frauenrunde untereggen	Rest. Alten Herberge	Treffpunkt: Gemeindehaus
31.	09.30	Evang. Kirchgemeinde	Kafihöck	Rest. Mittlerhof
November				
05.	19.30	frauenrunde untereggen	Besuch Moonlightbar	Treffpunkt: Gemeindehaus
15.	20.15	360° Brass	Im Dreiklang	Gruberhof, Grub SG
18.	13.00	Mütter- und Väterberatung	Bitte Termin vereinbaren	Sitzungszimmer Gemeinde

Ergänzungen oder Änderungen des Terminkalenders bitte laufend auf der Website www.untereggen.ch eintragen. Besten Dank.

Abfall Reminder:

Nächste Grünabfahren am:

Freitag, 26. September 2025

Freitag, 24. Oktober 2024

Nächste Altmetallabfuhr am:

Mittwoch, 22. Oktober 2025

Bitte Altmetall bis 10.00 Uhr bereitstellen.



Politische Gemeinde

Mittlerhof 30
9033 Untereggen
Telefon: 071 868 90 90
E-Mail: info@untereggen.ch
Internet: www.untereggen.ch
Foto: fotomagie.com

Öffnungszeiten:

Mo 08:00 - 11:30 / 13:30 - 18:00
Di 08:00 - 11:30 / Nachmittag geschlossen
Mi Vormittag geschlossen / 13:30 - 16:30
Do 08:00 - 11:30 / 13:30 - 16:30
Fr 07:30 - 13:30

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint am 17. Oktober 2025. Einsendungen bitte bis Montag, 6. Oktober 2025, 17.00 Uhr, an die Gemeinderatskanzlei Untereggen. Spätere Einsendungen können nicht mehr berücksichtigt werden.